

**Protocolo de la Asamblea General de la 1ª Conferencia de Mujeres de Base
celebrada en Caracas, Venezuela, del 04/03 al 08/03/2011**

Domingo, 06/03/2011, 15:00 – 18:00

(Segundo Día)

Luchas y formas de organización de las mujeres del mundo

Nº	Nombre/ país	Intervención	ya existe x
1	Dilia Mejias <i>Comité de iniciadoras</i> Venezuela	¡Buenos días! Hoy dirigen la discusión Cecilia de Ecuador y Halinka de los Países Bajos. Queremos disculparnos por la noche de la cultura de ayer. A causa de problemas técnicos no pudimos organizarla como se hubiese debido hacer. Pero esta noche llevaremos a cabo en esta sala la noche de la cultura europea-asiática con el equipamiento técnico completo.	
2	Halinka Augustin <i>Comité de iniciadoras</i> Países Bajos	Hola, soy Halinka de los Países Bajos. En primer lugar queremos daros la bienvenida a todas. Hoy vamos a tratar las luchas de las mujeres del mundo. Podéis informar sobre vuestro trabajo en vuestros países. Está aquí una nueva delegada de Rumanía. Quiere saludar a la Conferencia Mundial de Mujeres. Después seguirán los saludos de Irán e Irak.	
3	Cecilia Jaramillo <i>Comité de iniciadoras</i> Ecuador	Buenos días a todas las delegadas de los diferentes países. Deseamos abrir el día de hoy con un abrazo para todas ustedes. Queremos enviar un saludo cordial a las mujeres que están en los foros y talleres. Queremos comunicar a todas las mujeres que la noche de la cultura tendrá lugar hoy para que podamos celebrarla juntamente las mujeres y los hombres. Vamos a leer los saludos que hemos recibido. <i>Se leen los saludos de Canto Vivo de Peru.</i> En este momento se reparten regalos a todas las delegadas y damos las gracias cordialmente a todas. Sigue el saludo de Ranjbaran, Irán.	x
4	Halinka Augustin <i>Comité de iniciadoras</i> Países Bajos	Tengo aquí otro saludo de una organización de mujeres de Copenhague, Dinamarca: <i>“Vuestra Conferencia en Venezuela tiene una gran importancia mundial. Os enviamos muchos saludos desde Copenhague dónde antiguamente tuvo lugar el Primer Congreso de Mujeres y donde al día siguiente se decidió celebrar el Día Internacional de las Mujeres el 8 de marzo. ¡Viva la Conferencia Internacional de Mujeres y el Día Internacional de las Mujeres! »</i>	
5	Cecilia Jaramillo <i>Comité de iniciadoras</i>	Antes de empezar nuestro acto queremos leer una propuesta de Francia. Se refiere al problema de las inmigrantes. Ayer surgieron dificultades de traducción. Francia quería aclararlas. No estaban de acuerdo con la resolución sobre las mujeres "sin papeles". Ellas	

	Ecuador	dicen que no se puede pedir amnistia para las "sin papeles" porque eso es aceptar que estas mujeres han cometido un delito, en todo caso algo malo. Pero quien no tiene papeles no ha cometido ningún delito. Las delegadas de Francia exigen que las mujeres "sin papeles" puedan moverse libremente como cada pueblo se mueve en su correspondiente país..¡ Muchas gracias!	
6	Halinka Augustin <i>Comité de iniciadoras</i> Países Bajos	Zaman tiene una moción del reglamento.	
7	Zaman Masudi <i>Comité de iniciadoras</i> Alemania	Se trata del reconocimiento del derecho de asilo o la legalización de los "sin papeles". No comprendo porque se plantea el tema otra vez.	
8	Halinka Augustin <i>Comité de iniciadoras</i> Países Bajos	Sólo se trataba de aclarar los problemas de traducción. Podemos seguir con el saludo de la delegada rumana recién llegada.	
9	Mona Agrigoroaiei <i>Delegada</i> Rumania (llegó el 05/03/11)	<i>(Lee sus saludos)</i> Saludo a la Conferencia. Trasmitimos nuestros saludos a las mujeres en Venezuela en nombre de las mujeres más pobres y deseamos a la Conferencia Mundial de Mujeres gran éxito en el fortalecimiento de la conciencia del movimiento obrero y feminista. La historia ha mostrado que sin la participación de las mujeres ninguna lucha puede tener éxito. La historia muestra que las mujeres que trabajan han participado siempre en las grandes luchas por la liberación social y nacional. A veces también en la dirección como en Francia o en Alemania Rosa Luxemburgo.	
10	Cecilia Jaramillo <i>Comité de iniciadoras</i> Ecuador	Hay más saludos que hemos recibido. El movimiento de mujeres Egalité escribe: « <i>Viva la lucha de mujeres del mundo por su emancipación.</i> » Tenemos otro saludo de las mujeres de Burkina Faso en el que se dice que se alegran mucho de que la Conferencia Mundial de Mujeres tenga lugar y que ellas están aquí presentes de todo corazón. Hoy discutiremos sobre los 12 temas que se han de tratar a lo largo de toda la Conferencia Mundial de Mujeres, pero bajo el punto de vista de las luchas de mujeres, desde el lado subjetivo. El tiempo reglamentario debe limitarse a siete minutos, incluida la traducción. Ruego que esto se respete. Quien quiera hablar debe pedir la palabra.	
11	Joan	Quiero hablar sobre los movimientos y luchas en las Filipinas. Los	

	<p>Salvador <i>Delegada</i> Filipinas</p>	<p>movimientos masivos surgen principalmente en las ciudades. Nosotras, las del Gabriela, somos parte de un movimiento democrático con perspectiva socialista. Muchas mujeres forman también parte del movimiento de liberación nacional en el que las mujeres desempeñan papeles dirigentes en las zonas organizadas alternativa y autónomamente que surgen por todas partes. Apoyamos la emancipación de las mujeres. La mayoría son mujeres que trabajan, campesinas, obreras. Empleamos el 70 % de nuestro trabajo en elevar la conciencia de las mujeres. Vamos allá donde se las puede encontrar y las organizamos: en escuelas, fábricas, etc. Debido a nuestra posición somos una organización combativa. Luchamos contra la violencia que sufren las mujeres, contra los salarios bajos, contra las subidas de los precios. El 70 % de nuestros miembros son mujeres del campo. Abogamos por la industrialización nacional. Organizamos campañas a nivel municipal y nacional. Presentamos también reivindicaciones locales, por ejemplo respecto a la protección del medio ambiente en determinadas regiones donde hay minas que contaminan los alrededores. Organizamos también campañas nacionales, como contra las bases militares estadounidenses. Ahí tenemos un papel dirigente. Hay también campañas internacionales, por ejemplo contra el tráfico de mujeres. En muchos países se venden filipinas, en parte en los sectores de servicios. Las acciones contra la violencia hacia mujeres son los elementos centrales del trabajo. El partido de Gabriela se fundó en el 2002 como un partido de mujeres. Ha conseguido por ¿tercera vez ? llegar al Parlamento con dos diputadas, en 2007 y 2010. El partido de mujeres es un partido político de mujeres. Forma parte de los nuevos partidos progresistas que han conquistado 17 escaños. Da voz a las mujeres que trabajan. Estos partidos han presentado proyectos de ley progresistas. El movimiento popular fortalece el trabajo parlamentario desde la base. Trabajamos en la construcción de un movimiento de solidaridad para crear relaciones. Ahora construimos una alianza internacional de mujeres que es una organización de mujeres antiimperialista y progresista.</p>	
12	<p>Zulma Roja <i>Delegada</i> Colombia</p>	<p>Buenos días a todas las presentes. Desde hace mucho tiempo nosotras, las mujeres, hemos comenzado un trabajo en Colombia que nos permite participar en las luchas de todo el pueblo: en el movimiento popular, en las luchas laborales, en los sindicatos, con los jubilados, en las luchas políticas, en las luchas sociales, también en las regiones si es necesario. También en las luchas de clases encontramos a mujeres colombianas. Tampoco la lucha armada nos es ajena. Hay luchas armadas en las cuales participan las mujeres. La mujer colombiana está siempre presente en todas estas luchas. Intentamos ganar nuevas mujeres. Las mujeres conquistan nuevos espacios para su libertad. Se ve que la violencia contra las mujeres asciende cada días más. Desde 2005 hemos librado una lucha por los derechos de protección a las mujeres (ley 1257) y queremos también que se aplique. Pero hay dificultades en la aplicación. Por un lado está lo que hacen las mujeres para aplicar la ley. El otro problema es la actitud del gobierno que tiene que encontrar los métodos para aplicarla. Tratamos de ampliar la libertad de acción en favor de la igualdad de</p>	

		derechos y de las nuevas perspectivas para el país.	
13	Cecilia Jaramillo <i>Comité de iniciadoras Ecuador</i>	Ahora tiene la palabra la delegada de Italia.	
14	<i>Delegada Italia</i>	<p>Hay muchas mujeres en Italia que participan en las luchas por la defensa de los derechos laborales, del derecho de huelga, de los derechos sindicales. Por ejemplo las obreras metalúrgicas que pertenecen a la Federación Sindical Central. Hay luchas de base también en el sector precario. Las trabajadoras libran una fuerte lucha contra la introducción de un plan de cooperación de clases en la Fiat en Mifiome. Este plan es un chantaje. Tienes dos posibilidades: aceptarlo o quedarte sin trabajo. Hay que destacar las luchas obreras en Nápoles.</p> <p>Las mujeres participan en la lucha por el medio ambiente y para defender la escuela pública y la educación. Hay luchas de estudiantes, alumnos y maestros.</p> <p>Las mujeres se organizan en comités contra la escasez de viviendas o también contra la construcción de un tren de alta velocidad en el Valle de Susa, igualmente combaten contra la militarización y el fascismo.</p> <p>Junto a todo esto, ha habido iniciativas para luchar contra la mercantilización del cuerpo. Durante las semanas pasadas, millones salieron a la calle para defender su dignidad contra el presidente del gobierno Berlusconi que quiere convertir a las mujeres en un juguete para los ricos. Hay también una lucha contra el Vaticano. Éste se moviliza contra la interrupción del embarazo.</p> <p>Para defender los derechos de las mujeres se fundan comités. Se toman también iniciativas contra el derecho burgués para conquistar los derechos de las mujeres también en las instituciones.</p> <p>Queremos proponer tres acuerdos aquí en la conferencia:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Solidaridad con presos políticos. También libertad para los presos cubanos en los EEUU. 2. Que se determinen a partir de esta Conferencia Mundial de Mujeres unos días comunes para hacer acciones juntas en todo el mundo. 3. Una declaración contra todas las leyes dirigidas a la opresión y criminalización de los pueblos y del proletariado. Nos manifestamos contra la persecución por medio del terror contra las mujeres que luchan por sus derechos. Queremos manifestar nuestra solidaridad con sus luchas. 	
15	Astrid Ezrot <i>Delegada Alemania</i>	Me llamo Astrid Ezrot. Soy una madre que educa sola su hija y trabajo en el turno de noche desde hace muchos años. Las mujeres son una parte evidente en las empresas industriales. Muchas de ellas tienen un trabajo a tiempo parcial o trabajan como obreras aquiladas, lo que no es suficiente para vivir. Desde hace veinte años trabajo en la Opel de Bochum, que pertenece a la General Motors. Frecuentemente las trabajadoras ganamos lo mismo que los colegas masculinos y estamos, con toda la razón, muy seguras de nosotras mismas. Hay que ser así, si se quiere seguir con el duro trabajo físico. Por primera vez muchas de estas mujeres, sobre todo las	x Docu mento y papel, pronun ciado en forma poco

		<p>jóvenes trabajadoras, no se sienten especialmente oprimidas o doblemente explotadas. Para abolir la doble explotación y conseguir la liberación de la mujer, todas las personas tienen que liberarse. Necesitamos una sociedad libre de la explotación por el capitalismo. Entonces las mujeres serán libres.</p> <p>Mi experiencia más grande hasta ahora fue nuestra huelga independiente en 2004 contra el cierre de la fábrica que estaba previsto y que hemos impedido. Mediante la huelga, la ocupación de la fábrica y el bloqueo hemos paralizado toda la producción en Europa.</p> <p>Hemos conseguido la solidaridad del personal de las empresas vecinas, de las empresas de proveedores y los artesanos. Los trabajadores del sector del automóvil de otras fábricas, como por ejemplo de la Mercedes de Stuttgart, nos visitaron para expresarnos su solidaridad. El punto culminante fue un día internacional de la lucha común.</p> <p>La población nos ha apoyado. Las mujeres de los colegas han hecho café para nosotros y nos han ayudado en todas las acciones. Para las familias todo esto significó un gran jaleo y un alto grado de organización. Yo sabía que tenía que buscar alojamiento para mi hija, porque la huelga sería un asunto largo. Todos mis amigos me ayudaron desinteresadamente. Yo estoy soltera, pero aunque hubiese tenido un marido habría hecho huelga también. Muchas veces todos mis familiares estaban también a la puerta de la fábrica. Hicimos una fiesta de familia. Fue para todos una oportunidad de conocer qué es una huelga, las causas y las reivindicaciones.</p> <p>Nunca me pregunté si tenía que hacer huelga. Habría podido ser despedida a causa de la huelga o si la Opel cerraba la planta. Pero prefiero luchar pues tengo por lo menos la posibilidad de salvar algo. Fui una de las dirigentes de la huelga, cosa que decidieron los colegas..</p> <p>He mantenido muchas discusiones sobre una huelga y sobre la situación política en Alemania, lo cual no le gustó a la Opel. El "castigo" por este motivo fue lo que muchos llaman mobbing, también por parte del departamento de personal.</p> <p>En estos siete días hemos aprendido que en la huelga sólo se puede conseguir algo con la ayuda de la más amplia solidaridad.</p> <p>En la empresa recaudé donaciones para el viaje a la Conferencia de Mujeres y conseguí 73 euros y todos mis colegas me desearon mucha suerte. He de transmitir los saludos solidarios de los colegas de Opel.</p>	acortada
16	Cecilia Jaramillo <i>Comité de iniciadoras Ecuador</i>	Habla la delegada de Argentina y se prepara la colega de la República Dominicana.	
17	Vicky Disatnick <i>Delegada Argentina</i>	<p>Soy Vicky de la provincia de Tucumán de Argentina. Las mujeres de Argentina luchan en distintos movimientos. Tenemos claro que la participación de las mujeres hace posible avanzar en el camino revolucionario.</p> <p>Las Conferencias Nacionales de mujeres son una experiencia única con foros, acuerdos, intercambio de experiencias y coordinación de las luchas. Las venimos realizando desde hace 25 años.</p> <p>A través de acuerdos y discusiones sobre sus experiencias, las</p>	

		<p>mujeres aprenden a fortalecerse, evalúan sus luchas y desarrollan sus reivindicaciones. Las mujeres de clases diferentes aprenden así a conocerse.</p> <p>El gobierno Kirchner no defiende los derechos de las mujeres. Actualmente hay muchas alianzas en Argentina. Hay también otros movimientos, como el movimiento Libertad para Romina Tejerina. Fue violada cuando tenía 17 años. No lo denunció. Se puso enferma. A causa de su enfermedad psíquica asesinó a alguien. El movimiento exige su libertad. Aprovechamos esta conferencia para exigir su libertad. (<i>Aplauso</i>)</p>	
18	<p>Halinka Augustin <i>Comité de iniciadoras</i> Países Bajos</p>	Le corresponde el turno a la delegada de la República Dominicana.	
19	<p>Marta Mendes <i>Delegada</i> República Dominicana</p>	<p>Saludos revolucionarios a las participantes de este acontecimiento. Es un gran evento para el movimiento de mujeres del mundo. Nosotras nos organizamos en sindicatos y organizaciones de vecinos. Los problemas principales los tienen las mujeres en las zonas de libre comercio. Ganan salarios bajos, no tienen el derecho a organizarse en sindicatos, son sexualmente oprimidas y discriminadas y les está prohibido luchar por sus derechos. Luchan por el derecho a organizarse sindicalmente. No tienen derechos como campesinas en el campo. Tenemos también la experiencia de una mujer (Atic) que fue fusilada por defender su tierra.</p> <p>Las mujeres venden su fuerza de trabajo. No existe ninguna ley del Estado que garantice a las mujeres el derecho al trabajo. Sufren por la doble opresión.</p> <p>En mi país tenemos una frase importante. Llévala todas con vosotras: "<i>Más vale morir de pie que vivir de rodillas</i>". En la Segunda Guerra Mundial y antes, en la Guerra Civil española, se dijo mil veces.</p> <p>Todos los países necesitan un 8 de marzo cada día para que las mujeres aprendan a organizarse en la lucha por un buen futuro.</p>	
20	<p>Cecilia Jaramillo <i>Comité de iniciadoras</i> Ecuador</p>	Ahora sigue la delegada desde los Países Bajos.	
21	<p>Petra van Ham <i>Delegada</i> Países Bajos</p>	<p>Tenemos unas preguntas que podéis contestar tal vez más tarde. ¿Cuál es la situación de las mujeres colombianas en la frontera que quieren entrar para participar en la conferencia? ¿Cuál es la situación de las mujeres kurdas? ¿Regresarán a la conferencia? Estábamos muy entusiasmadas con que el Presidente Chávez apoyara esta Conferencia e hiciera lo posible para que la Conferencia Mundial de Mujeres tuviese lugar aquí. ¿Pero en qué consiste ahora su apoyo? Queremos saber su posición actual.</p> <p>En los Países Bajos hubo un movimiento fuerte de mujeres en los años 70. A principios de los años 80 se fueron impuestas muchas medidas de crisis.</p> <p>El movimiento de mujeres no es suficientemente fuerte. Fue</p>	Documento y papel en inglés

		<p>retrocediendo cada vez más. La parte pequeñoburguesa se ocupa de sí misma, otra se dedica a su carrera. La moral cristiana es también responsable de que muchas mujeres se queden en casa. La actividad de los sindicatos retrocedió.</p> <p>También los días de lucha, como el 8 de marzo, eran frecuentemente desconocidos entre la masa de gente. Desde hace 16 años intentamos cambiar eso. La iniciativa de la Conferencia de Mujeres ha fortalecido las actividades de nuestro grupo y actualmente trabajamos en la construcción de un movimiento nacional de mujeres. Luchamos también contra la política imperialista del gobierno, por ejemplo contra la guerra en Afganistán. Contra eso organizamos acciones mensuales. Los imperialistas están organizados a nivel internacional, por eso tenemos que luchar a nivel internacional.</p>	
22	Delegada Turquía	<i>(Respecto a la pregunta de la delegada Petra van Ham):</i> Se cometió un error al decir que Chávez apoyó la conferencia. No es verdad. Chávez no ha apoyado la conferencia.	
23	Petra von Ham Delegada Países Bajos	Queremos conocer su posición actual, pero antes la apoyó, lo hemos visto en la televisión. ¿Pero cómo es su apoyo práctico?	
24	Cecilia Jaramillo Comité de iniciadoras Ecuador	Ahora la compañera de México tiene la palabra.	
25	Delegada México	<p>Creemos que nuestra tarea es luchar junto con la masa de la población a favor de la conquista de la liberación de la mujer. Hay sólo una liberación de la mujer y es al lado de la clase obrera. Luchando hemos ido conquistando cosas como el derecho de huelga y que el Estado ya no sea el que decide. Aunque, de todos modos, no es nunca neutral. Estuvimos apoyando huelgas obreras en Cananea. Hemos luchado contra la reforma del mercado laboral que beneficiaba a los monopolios transnacionales. Apoyamos también las luchas en las minas y la defensa de los derechos sindicales porque nuestros derechos sindicales iban a ser destruidos. Contra eso se han organizado los electricistas.</p> <p>Es importante para nosotras comunicarles que hemos comenzado la lucha del pueblo en el campo a lado de la población indígena desde 2006.</p> <p>En el 2006 hubo una lucha importante de trabajadores, mujeres, campesinos, iniciada por los indígenas. Muchos están oprimidos, golpeados y atacados en diferentes aspectos.</p> <p>Nosotras, mujeres obreras, tenemos que ser la vanguardia, las protagonistas. Proponemos que el 1° mayo se celebre en todos los países del mundo, también por todas las mujeres.</p>	
26	Halinka Augustin	Ahora habla la delegada de India.	

	<i>Comité de iniciadoras</i> Países Bajos		
27	Sharmistha Choudhury <i>Delegada</i> India	<p>Soy Sharmistha, represento una organización revolucionaria de mujeres de toda la India.</p> <p>El movimiento revolucionario de mujeres tiene una larga historia. Pero aunque las mujeres estén siempre en las primeras filas de los movimientos de masas, raras veces han ocupado puestos directivos – tampoco en los movimientos revolucionarios-.</p> <p>Tampoco en los años de 1950 y 1960, cuando surgieron organizaciones masivas en toda India y muchos abandonaron su existencia para dedicarse a la lucha revolucionaria, las mujeres no detentaron ningún puesto dirigente. También hoy observamos en diversos movimientos en el campo que las mujeres están en la primera fila a la hora de la práctica, pero raras veces toman decisiones. Como causa hemos denunciado dos adversarios: el patriarcado y el dominio de la propiedad privada. Mientras sean ellos los que manden, no puede haber ninguna libertad. Las mujeres tienen que unirse y superar el dominio del patriarcado y de la propiedad privada. En la Conferencia Mundial de Mujeres quiero proponer que haya una coordinación de los movimientos de mujeres de los distintos países de modo que se cree una coordinación permanente del movimiento de mujeres aquí representado.</p>	
28	Monika Gärtner-Engel <i>Comité de iniciadoras</i> Alemania	<p>Soy Monika.</p> <p>Queridas mujeres, primero quiero decir que estoy muy impresionada de lo que he oído de vosotras. Un viaje a través de las luchas de las mujeres del mundo.</p> <p>Por eso la Conferencia Mundial no debe ser un acontecimiento único. Necesitamos un trabajo conjunto permanente – un fortalecimiento de los movimientos de mujeres en los países respectivos que estén en estrecho contacto en todo el mundo.</p> <p>No es tan fácil. Desde hace cien años existe el imperialismo que ha causado grandes estragos en la unidad de las masas, de las mujeres, de los obreros del mundo. Ha sembrado competencia y división.</p> <p>Anteayer un asistente alemán fue llamado durante la fiesta a causa de un supuesto incendio detrás de la sala. El apagó el fuego de las mujeres indígenas. Fue un acto de ignorancia de su cultura, pues el fuego desempeña un papel destacado y las mujeres lo necesitaban como aportación cultural de las mujeres indígenas. Eso no lo sabía ni lo tuvo en cuenta ni el asistente ni el servicio de seguridad. La mujer le criticó vehementemente, pero también se lo explicó y el servicio de orden se disculpó por su error. Así los dos han aprendido algo y han seguido avanzando juntos. Este es el camino para seguir avanzando.</p> <p>Totalmente contrario a esto es lo que ocurrió ayer por la mañana, en la asamblea de las delegadas. Se impidió a la delegación kurda hacer una crítica, y eso nunca puede justificarse. Es tanto más vergonzoso porque se dirige contra una delegación, contra las mujeres de un pueblo que está oprimido y lucha desde hace muchos años, en el que muchas mujeres están en la cárcel y en el que estas delegadas fueron elegidas por su base. Y a estas mujeres algunas iniciadoras les prohibieron hablar. Eso es antidemocrático y así no</p>	

		<p>se funciona, por principio. Quisiera disculparme personal y expresamente, aunque yo me he manifestado claramente por su derecho a hablar.</p> <p>Las iniciadoras han llegado a un acuerdo, que todas asumimos, para que las mujeres kurdas vuelvan a la conferencia. Entretanto, hemos tenido una buena conversación con ellas. Esperamos que vuelvan de nuevo a la conferencia. Necesitamos sus experiencias.</p> <p>Pero tengo también palabras de la crítica a las mujeres kurdas: No es correcto que abandonemos y nos vayamos cada vez que surgen contradicciones. Además pienso que tampoco es correcto distribuir panfletos sobre ello y difundir posturas a través de internet a todo el mundo ni publicar nuestras contradicciones antes de que las personas implicadas pudieran aclararlas.</p> <p>La Conferencia tiene lugar en un campo de tensión altamente político. La Conferencia Mundial de Mujeres no se habría realizado nunca si todas nosotras hubiéramos actuado como las delegadas kurdas. Tenemos que luchar por lo que es correcto.</p> <p>Estoy también descontenta de que algunas delegadas europeas no vienen de sus países respectivos tras haber realizado procesos preparatorios y de como algunas delegadas de inmigrantes no dicen ni una palabra a cerca de la situación de las mujeres de los países en los que viven.</p> <p>Nuestros movimientos tienen que trabajar siempre a una misma altura. No hay ningún derecho exclusivo de las iniciadoras. Las iniciadoras no deben estar por encima las delegadas, siempre hemos de discutir abiertamente. Entonces fortaleceremos el movimiento internacional de mujeres. Muchas gracias. (<i>Gran aplauso</i>)</p>	
29	<p><i>Delegada</i> Venezuela</p>	<p>Un saludo socialista a todas las participantes. Sean bienvenidas. Desde hace cien años trabajamos aquí en Venezuela por nuestros derechos de mujeres para que sean también respetados. La lucha de la mujer venezolana existe ya desde hace mucho tiempo. La violencia del imperialismo separa las fuerzas. El gobierno ha reforzado muchos progresos importantes para la mujer y procura que las mujeres avancen. Pero a pesar de todo, las mujeres sufren bajo la violencia. Se han hecho también diferentes acciones contra la violencia. Se han divulgado gracias a los medios de comunicación. Se ha denunciado que los medios de comunicación han discriminado a las mujeres y han propagado la violencia sexual. Eso ha sido ya abolido. Muchas mujeres – el 70 % – tienen ahora acceso a la formación, también las mujeres del campo. Ahora se puede votar a los dieciséis años y se ha hecho posible que la mujer participe en todos los ámbitos de la política.</p>	
30	<p>Halinka Augustin <i>Comité de</i> <i>iniciadoras</i> Países Bajos</p>	<p>Ahora sigue la delegada de Portugal, después la delegada de Turquía.</p>	

31	Silvia Almeida <i>Invitada</i>	Soy Silvia de Portugal y estoy aquí con mi madre Ana. Antes vivimos en Alemania y nos mudamos a Portugal hace nueve años. No somos una delegación, sino invitadas. Queremos recoger experiencias para un trabajo futuro en Portugal. No conocemos casi ninguna organización de mujeres en Portugal. Tenemos contactos estrechos con un partido obrero comunista de Portugal, el PCTK (Partido Comunista dos Trabalhadores Portugueses). Reclama ser marxista-leninista. Pero hoy propaga una política nacionalista de salvación nacional de Portugal. De ellos hoy sólo existe un pequeño resto del partido que se fundó hace tiempo, tras la llamada Revolución de los Claveles – principalmente son hombres de más de 50 años-. Por el momento, hay una discusión importante sobre el tema de que no se hace un trabajo práctico entre las masas. Y también sobre esta política de salvación nacional de Portugal. No se habla sobre las cuestiones de mujeres y no existe un trabajo juvenil por parte del partido. Sobre todo esto seguimos discutiendo con ellos. Continuamos luchando, pues nuestra meta es también desarrollar un movimiento de mujeres y un trabajo juvenil.	x docum ento y papel
32	Cecilia Jaramillo <i>Comité de iniciadoras Ecuador</i>	Ahora viene la delegada de Turquía, se prepara la delegada de Marruecos.	
33	<i>Delegada Turquía</i>	Saludo a todas en nombre de la delegación turca. La situación de las mujeres en Turquía no es diferente a la que hay en otros lugares del mundo. La situación económica de las mujeres es difícil. Muchas mujeres en la ciudad o en el campo no tienen la posibilidad de jubilarse. Además a causa de la política de privatización y de otras medidas del Estado turco resulta que las oportunidades de educación son muy bajas. Muchas sufren a causa de la violencia contra las mujeres, acoso sexual de las muchachas jóvenes. Las más afectadas son las mujeres kurdas. La opresión de los kurdos que lleva a cabo el Estado turco repercute principalmente en las mujeres. Las mujeres desempeñan un papel importante. También en la historia, sobre todo en los años 60 y 70 y también en los 80 han jugado un gran papel en el desarrollo del movimiento obrero. Una de las campañas más importantes es la que se hace contra la violencia hacia mujeres y en favor de sus derechos económicos. Naturalmente hay también muchas experiencias de cómo las mujeres han enriquecido la lucha. Así en su movilización activa contra la guerra.	
34	Cecilia Jaramillo <i>Comité de iniciadoras</i>	Ahora hablará la delegada de Marruecos.	

	Ecuador		
35	Miriam Chaibi <i>Delegada Marruecos</i>	<p>Quisiera contaros algunas luchas de las mujeres en Marruecos. La situación de la mujer en Marruecos es catastrófica por la explotación existente en el país y a nivel internacional. Para cambiar esta situación no se necesitan sólo cambios formales de las leyes, sino que se tendría que eliminar el régimen dictatorial. La liberación de la mujer depende de la liberación de la sociedad y de la liberación de la clase obrera.</p> <p>Las mujeres de Marruecos luchan desde la independencia nacional también por sus maridos, hijos, padres que son oprimidos por el régimen. Oprimidos por muchos lados.</p> <p>La segunda cara que existe está formada por los estudiantes y el movimiento marxista-leninista que resisten a la opresión y que buscan entrar en contacto con los demás. El movimiento marxista-leninista es perseguido por el régimen dictatorial y está amenazado de muerte.</p> <p>La tercera parte del movimiento de mujeres lo forman las mujeres educadas a las que, sin embargo, no se les da ningún puesto de trabajo. Hay muchas mujeres que luchan contra la política ultraliberal. Hoy existe un gran movimiento. Empezó el 20 de febrero de 2011.</p> <p>Tienen lugar grandes manifestaciones y los participantes, hombres y mujeres, están expuestos a la represión.</p> <p>La mujer marroquí, hoy, es consciente de que necesita un instrumento político para su liberación. Como Marx dijo antes: ¡ Levantaos, obreros ¡ – así podemos decir hoy: ¡ Levantaos mujeres !</p>	
36	Halinka Augustin <i>Comité de iniciadoras Países Bajos</i>	Ahora habla la delegada de Brasil.	
37	Indira Xavier <i>Delegada Brasil</i>	<p>Buenos días, queridas mujeres. Saludo a la primera Conferencia Mundial de Mujeres de Base.</p> <p>Nuestra lucha es también una lucha por la salud.</p> <p>El 55 % de los habitantes de Brasil - las mujeres – forman también un gran parte del movimiento obrero. El 50 % de las mujeres trabajan en la producción. Su participación en las luchas es muy activa. La reforma agraria no se ha acabado aún. En todos los movimientos participan mujeres. Luchan también por el derecho de determinar cuándo ser madres. Las compañeras participan activamente en los movimientos estudiantiles por una educación gratuita. Las mujeres quieren conseguir cuidados preventivos y consulta sanitarias para los niños.</p> <p>Las mujeres sufren mucho por la violación y la violencia, que se dirige sobre todo contra las mujeres negras.</p> <p>Hay también problemas con drogas, sobre todo heroína. Nuestra primera tarea es empezar la lucha y organizarnos en este sistema capitalista a favor de nuestros intereses. Nuestra meta es extender la lucha contra el imperialismo y las guerras. Nuestra intención en la lucha es también ampliar la formación política entre las mujeres en pro de una sociedad justa y socialista.</p>	

38	<i>Delegada</i> Chile	<p>Voy a informar sobre las luchas en el norte de Chile después de la dictadura de Pinochet. Entonces todos los movimientos democráticos fueron suprimidos. En aquel tiempo, tras el 11 de septiembre de 1973, durante la dictadura militar, hubo también organizaciones socialistas pero en ellas las mujeres podían sólo ejercer el papel tradicional.</p> <p>Chile lamenta muchos desaparecidos. Desde 1979 ha habido también otro desarrollo. Se crearon oficinas de mujeres, hubo movimientos para mujeres. Organizaciones que se habían formado durante la dictadura militar, se volvieron a disolver. Actualmente tenemos un nuevo presidente. Hoy se trata de que defendamos las conquistas conseguidas mediante la lucha bajo la anterior presidenta Bachelet frente al gobierno actual.</p>	
39	Halinka Augustin <i>Comité de iniciadoras</i> Países Bajos	<p>Ahora sigue la delegada de Rumania.</p>	
40	Mona Agrigoroaiei <i>Delegada</i> Rumania	<p>El movimiento revolucionario es necesario. Fueron precisamente los comunistas los que dieron los mismos derechos a las mujeres, el derecho al voto y al salario igual cuando se desempeñaba el mismo trabajo. Nuestro país es un ejemplo de la corrección de esta regla. Tuvimos la primera mujer ministra.</p> <p>Hoy necesitamos el espíritu combativo de las mujeres a favor de la lucha antiimperialista para vencer. La lucha de las mujeres sólo puede triunfar cuando es dirigida por la clase obrera.</p> <p>Sin las mujeres ninguna lucha puede tener éxito. Deberíamos reunirnos en una organización.</p>	
41	Cecilia Jaramillo <i>Comité de iniciadoras</i> Ecuador	<p>Ahora viene Ecuador, después la delegada de Bélgica.</p>	
42	Elba Susana Martinez <i>Delegada</i> Ecuador	<p>En nombre de las mujeres universitarias de mi país, unidas en la Asociación de las Mujeres Universitarias, quisiéramos felicitarles por el éxito de la Conferencia que a pesar de todas las dificultades han logrado organizar. He aquí un ejemplo para la realización de la liberación del mundo. En todas las luchas sociales la mujer ha desempeñado un papel importante.</p> <p>En nuestro país el gobierno Correa dijo que era socialista. La realidad es otra. Cada vez se destruyen más conquistas que habíamos conseguido luchando. Ecuador se está volviendo a mover hacia la derecha. Se ha convertido en un régimen que suprime, persigue y condena cada vez más la lucha social. 150 personas de diferentes movimientos están en la lista de los perseguidos. Son perseguidos cuando se oponen a la política del presidente. Son presentados como enemigos del pueblo. Esto no es correcto y hemos de luchar contra ello.</p> <p>Por principio, estamos unidas con los obreros y las masas populares en la lucha por el socialismo. Nuestro presidente nacional Marcello está en la cárcel desde hace más de un año, hace tres meses le</p>	

		<p>condenaron a tres años de prisión y a una multa fuerte porque llevó a cabo huelgas, manifestaciones y huelgas de hambre con más de 60 colegas. Exigimos su puesta inmediata en libertad.</p> <p>La juventud del mundo se siente solidaria con las luchas contra el capitalismo y apoya la Conferencia Mundial de Mujeres.</p>	
43	<p>Delegada Bélgica</p>	<p>En primer lugar, nuestros saludos solidarios. Lamentamos que la delegación kurda no participe hoy.</p> <p>Representamos un movimiento socialista de mujeres. Es verdad que como mujeres inmigrantes estamos especialmente afectadas por la explotación. Como federación de inmigrantes en la organización AVECON hemos elaborado un estatuto. Si decimos revolución y socialismo, eso tiene que organizarse hoy. En este sentido hemos también formulado reivindicaciones y metas.</p> <p>Ha de conseguirse que en todas las organizaciones sociales sean representadas también las inmigrantes.</p> <p>Hemos discutido sobre muchas cuestiones importantes. Tenemos la tarea de despertar la conciencia. Muchas mujeres han crecido bajo estructuras patriarcales. La conciencia de clase socialista de las mujeres es muy importante para que podamos dar pasos juntas.</p> <p>Conocemos los problemas de la propiedad privada.</p> <p>Es importante que haya una coordinación internacional de mujeres.</p> <p>Es una lástima que haya surgido el problema de las mujeres kurdas, pero no tenemos aquí ninguna noticia de ellas. Al mismo tiempo yo soy representante del movimiento obrero socialista que vive en Europa. No quiero repetir lo que ya se ha dicho. Muchas gracias.</p>	
44	<p>Halinka Augustin <i>Comité de iniciadoras Países Bajos</i></p>	<p>Ahora sigue Clariste de Mali.</p>	
45	<p>Clariste Soh- Moube <i>Delegada Mali</i></p>	<p>Buenos días a todas. Me llamo Clariste. Tratamos de sacar a las mujeres de su ignorancia. La situación de las mujeres de Mali no se distingue de la de otros Estados en el sur de África. Sufren por la crisis económica y política.</p> <p>La mujer negra africana tiene en todo el continente casi los mismos problemas. Algo de bueno tiene la crisis: cuando actualmente en Europa se pone en cuestión, entonces ya no estamos tan solas en la lucha.</p> <p>El año de 2010 se caracterizó por desarrollos importantes. Se introdujo el derecho de familia. Las mujeres recibieron más derechos. Pero ¿por qué esto no se imponen, si ya hay más derechos para las mujeres? La mayoría de las mujeres han luchado. ¿Por qué? Los problemas que hay en el sur no pueden resolverse como en el norte.</p> <p>Tenemos que discutir a partir de los problemas fundamentales que pasa con nosotras. Sufrimos por la violencia física. Quería hacer notar que no debemos equivocarnos ni respecto a la lucha ni respecto al adversario con el que nos hemos de enfrentar..</p> <p>Se trata de conseguir una solución. Son las mujeres que sufren especialmente las que tienen que destruir el capitalismo. Necesitamos el socialismo, una sociedad de solidaridad. Pero tenemos que plantearnos la pregunta: ¿queremos tener el socialismo?. Mientras permanezcan los leones, no cambia nada. Los</p>	

		<p>perseguidos mismos tienen que escribir su historia. En Mali tenemos dos ideas: queremos la independencia de las madres, no de los padres, Queremos el socialismo.</p>	
46	<p>Raquel Torres Pacheco <i>Delegada</i> Peru</p>	<p>Me llamo Raquel. Saludos revolucionarios a las compañeras presentes. Nuestra historia es una historia de la lucha contra las formas de dominio del imperialismo, contra los españoles, ¿ingleses? norteamericanos. En esta lucha las mujeres han jugado un papel importante y han sacrificado su vida. Hoy las mujeres se han organizado en la lucha contra los gobiernos sucesivos que realizan una política económica neoliberal y cubren de explotación y miseria extrema a nuestro pueblo. Se organizan en los sindicatos con los obreros, campesinos e indígenas. También las madres se han organizado en las cocinas populares y en la lucha por el vaso de leche. El gobierno lleva a cabo un tipo de política reformista de ayudas. Da un vaso de leche para impedir la lucha por un cambio permanente y fundamental. Quiere que las mujeres cambien su modo de pensar y no luchen contra el sistema. Pero las reformas no son suficientes, necesitamos cambios fundamentales. Conseguiremos juntas la liberación. En nombre de nuestra delegación de mujeres nos solidarizaremos con todas las luchas de los pueblos.</p>	
47	<p>Dilia Mejias <i>Comité de iniciadoras</i> Venezuela</p>	<p>Saludamos otra vez a las delegaciones presentes y contestamos a las preguntas respecto al apoyo de la Conferencia por Chávez. Ha expresado su apoyo dos veces. Bajo un gobierno de la derecha esta Conferencia Mundial de Mujeres no sería posible. El presidente ha prestado su apoyo, pero también la gente sencilla de Venezuela apoya a la Conferencia Mundial de Mujeres: obreras, estudiantes, campesinas, los hombres y mujeres del pueblo, todas las capas y no sólo las compañeras. Muchas organizaciones sociales apoyan la Conferencia. En Venezuela se han hecho importantes progresos. También en las fábricas hay leyes de protección a las mujeres. Queremos luchar por nuestros derechos contra el capitalismo. Gracias al Presidente Chávez hay muchos progresos para las mujeres. Somos de la opinión de que la liberación de la mujer es sólo posible en el socialismo.</p>	
48	<p>Halinka Augustin <i>Comité de iniciadoras</i> Países Bajos</p>	<p>Propongo un tiempo reglamentario más corto para que nos atengamos al horario, pues esta noche a las 19:00 se realizará el acto cultural.</p>	
49	<p>Joly Talukden <i>Delegada</i> Bangladesh</p>	<p>Vengo del centro sindical de las obreras textiles. Bangladesh es un país neocolonialmente dependiente, muy pobre. Las mujeres están muy fuertemente oprimidas. Dos mujeres poderosas compiten por el cargo de primer ministro, pero eso no cambia nada la situación de las mujeres en el país. Hay un fundamentalismo islámico creciente. Hay resistencia contra el régimen opresor. Son las obreras quienes desempeñan el papel</p>	

		<p>más importante - más importante que las mujeres educadas de las clases altas -, sobre todo en la industria textil en Bangladesh, el mayor sector, en el que trabaja un 80 %.</p> <p>Muchas de ellas vienen desde los pueblos y proceden de familias pobres. No tienen ninguna organización, ninguna formación, tienen que trabajar duramente. Los derechos en el puesto de trabajo acordados por la ley en realidad no los reciben. Hay acoso sexual y grupos de matones locales.</p> <p>Fue en el levantamiento de los empleados en la industria textil en donde las obreras desempeñaron un papel importante. Durante ese tiempo consiguieron imponerse. Debido a denuncias falsas muchas mujeres fueron a la cárcel, fueron torturadas. Pero esto no puso vencer su moral.</p>	
50	Amilia Spartek <i>Delegada Afganistán</i>	<p>Les saludo otra vez. Ayer les hablé de la situación de las mujeres después de 30 años de guerra. Hoy quiero contarles que las mujeres luchan.</p> <p>En 1919 Afganistán declaró su independencia de Gran Bretaña. En este tiempo las mujeres se quitaron los velos y trataron de formarse.</p> <p>En 1966 las mujeres afganas fundaron por la primera vez una organización de mujeres. Esta organización intentó informar y formar a las mujeres afganas que sufren bajo la doble opresión. Era muy importante que muchas mujeres fuesen alfabetizadas.</p> <p>En 1987 los países occidentales decían que era un gobierno socialista, por eso las mujeres habrían obtenido sus derechos. Incluso se ampliaron los derechos de las mujeres. Las mujeres participaron en las tareas de la sociedad. 45.000 mujeres consiguieron una formación superior. En este tiempo los fundamentalistas no han permanecido tranquilos y lo han destruido.</p>	x documento y papel, acordado y presentado en forma cambiada
51	Cecilia Jaramillo <i>Comité de iniciadoras Ecuador</i>	Ahora habla la delegada de Francia.	
52	<i>Delegada Francia</i>	<p>Las mujeres se organizan en muchas organizaciones locales, algunas se orientan hacia partidos políticos. En los años 70 hubo un movimiento fuerte de mujeres que abogaba por el derecho al aborto. Las condiciones de vida se han vuelto más difíciles, hoy hay muchos contratos laborales precarios. Hay un crecimiento de la violencia contra mujeres. Por eso tenemos que actuar más juntas, contra el sexismo, contra la violencia. Tenemos poder y somos una fuerza para oponer resistencia. Necesitamos un movimiento fuerte y tenemos que organizarnos a tiempo. Las mujeres en Francia participan en todas las luchas. Una unión común de mujeres es muy necesaria.</p>	
53	N. A. <i>Delegada Kurdistán-Irak</i>	<p>No queremos repetir otra vez todos los problemas de las mujeres del mundo. ¿Por qué nos llamamos Irak y no Kurdistán? Kurdistán fue dividido después de la Primera Guerra Mundial. Nosotras mujeres kurdas estamos tres veces machacadas. Tenemos que luchar por nuestra libertad. Desde 1991 la parte kurda en Irak es un territorio autónomo. Tenemos también muchas mujeres que están educadas y son académicas. Y tenemos diputadas en el Gobierno y en el Parlamento. La cuota de mujeres ha aumentado al 30 % en el</p>	

		<p>Parlamento. Podemos sólo hablar de esta parte de Kurdistán. Cada parte tiene sus problemas especiales. Condenamos los muchos asesinatos de honor en el norte de Irak. Ayer informamos de que muchos ya no quieren apoyar la ablación del clítoris.</p> <p>Hemos sabido que las mujeres se han unido en Irán: musulmanas, alevitas, no quieren aceptar las ablaciones y subrayo que no tenemos problemas entre nosotras. Siento que las mujeres kurdas se marcharan ayer.</p>	
54	<p>Barbara Rimml <i>Delegada Suiza</i></p>	<p>Ayer me tuve que reír en una de las intervenciones cuando una mujer dijo que sólo desde hace 90 años tienen derecho al voto. En Suiza hace sólo 40 años.</p> <p>Suiza no está directamente en ninguna guerra, pero financia todas las guerras. Es un país democrático, pero en el cantón de Uri hace 20 años tuvo que imponerse por la fuerza el derecho de voto de la mujer.</p> <p>Hay en Suiza un "partido popular" que insulta a los extranjeros que quiere llevar las mujeres de nuevo a la cocina, que se dedica a difamar a los comunistas. Hay también un movimiento variado de mujeres. Hace un año hubo un gran manifestación de 10.000 mujeres. Aún queda mucho por hacer en Suiza. Faltan 50.000 plazas de guardería. Mujeres que se ven obligadas a trabajar a tiempo parcial con la consecuencia de pobreza en la vejez. Se ha conquistado la ley de igualdad jurídica. Este año queremos realizar un día de huelga de mujeres el 14 de junio.</p> <p>Proponemos que esta Conferencia envíe un saludo de solidaridad en ese sentido.</p> <p><i>(Lee la propuesta que fue adoptada el tercer día de la Asamblea General bajo el punto del orden del día "Acuerdos/Resoluciones")</i></p> <p>"La Conferencia Mundial de Mujeres desea mucho éxito al movimiento de mujeres y sindicatos en Suiza por su día de acción y huelga de mujeres el 14/06/11 y espera que con ello se de un gran paso en el camino hacia la meta de igualdad de las mujeres".</p>	
55	<p>Manifeh Foruhesh <i>Delegada Irán</i></p>	<p>Las condiciones son muy difíciles en Irán. Una parte de las mujeres están en la cárcel, una parte en el extranjero.</p> <p>Hay muchas opiniones diferentes entre las inmigrantes. Una parte no quiere tener ninguna orientación ideológica especial de izquierdas. Muchas no quieren saber nada de esta Conferencia porque les intimida la dirección anticapitalista. Las uniones de mujeres en Irán quieren impedir su politización. Esperamos seguir avanzando a pesar de la dispersión y también poder convencer a estas mujeres de nuestras ideas.</p>	
56	<p>Snezana Tabacki <i>Delegada Serbia</i></p>	<p>En Serbia hay más de 35 sindicatos, pero ninguna unidad, el Estado quiere dividir la sociedad y al movimiento de mujeres. Los sindicatos están degenerados y dividen el movimiento. Organizaciones no gubernamentales actúan contra la violencia doméstica y se ocupan de las víctimas entre las mujeres, hacen un buen trabajo contra el fascismo y crean un espacio para la voz de las mujeres contra el patriarcado y la guerra.</p> <p>Pero con eso quieren desmoralizar nuestro trabajo independiente. Sin embargo necesitamos la independencia de los movimientos. Finalmente es necesario fortalecer el movimiento independiente de mujeres, ganar a las mujeres pasivas sobre la base de la ayuda y la solidaridad mutuas.</p>	

57	Walaa Rizk <i>Delegada</i> Egipto	<p>La situación social de la mujer afecta a la vida cotidiana y a la familia. Ella sufre en el hogar, en el puesto de trabajo y en la sociedad pública. El analfabetismo está muy extendido entre las mujeres.</p> <p>La situación tiene que cambiar. La mujer tiene que luchar por su liberación y también contra la colonización del país. Desde siempre ha sufrido la cárcel y la tortura.</p> <p>Ha luchado desde hace mucho tiempo, desde mucho tiempo antes de febrero de 2011. Lucha en común con su marido en todos los ámbitos de vida. Participa en la construcción social y deseamos que las mujeres de Egipto se declaren solidarias con todas las mujeres en la lucha por la liberación. Tenemos que participar en la lucha por la liberación, de lo contrario no hay ningún progreso.</p> <p>Doy las gracias a todas las delegaciones y llamo a la solidaridad por los derechos de las mujeres. <i>(Fuertes aplauso, gritos)</i></p>	
58	Gloria Mtshilibe <i>Delegada</i> África del Sur	<p>Nuestro país tiene una historia de segregación racial y una larga lucha contra ella. Desde 1986 ha cambiado algo, pero los capitalistas tienen una gran influencia, el socialismo está reprimido y se trata de adormecer a la gente.</p> <p>Intentamos difundir el socialismo y trabajamos especialmente en los alrededores de Pretoria. Muchas gracias a todas las delegaciones. La solidaridad nos une.</p>	
59	<i>Delegada</i> Argentina	<p>Estamos en favor de la continuación de la lucha del movimiento de mujeres. Reivindicamos que el gobierno Kirchner declare el estado de emergencia contra el sexismo y la violencia. Somos mujeres seguras de nosotras mismas y decidimos sobre nuestro cuerpo. Declaramos la guerra contra el hambre como piqueteros y contra el narcotráfico y la trata de blancas y luchamos por un cambio revolucionario. Estas luchas contribuyen a encontrar una salida.</p>	
60	Cecilia Jaramillo <i>Comité de iniciadoras</i> Ecuador	<p>Les ruego dejar las propuestas para las resoluciones y acuerdos que fueron presentados aquí.</p> <p>Les informo sobre el encuentro con las colegas kurdas: Se redactó una carta y se les entregó, se habló con ellas y ellas se expresaron abiertamente. Tenemos plena confianza en que regresaran a la conferencia. <i>(Aplauso)</i></p> <p>Esta noche se celebra la noche europea de cultura con contribuciones de África y Asia.</p> <p>Quiero agradecerles los resultados hasta ahora. Sólo el proceso realizado hasta ahora ya es una victoria de las mujeres de base.</p>	
61	Halinka Augustin <i>Comité de iniciadoras</i> Países Bajos	<p>Muchas gracias. Fue una buena discusión, oímos muchas contribuciones diferentes. Mañana queremos empezar a la hora en punto. Por favor lleguen a tiempo. Si hubiéramos empezado en punto todas habrían podido hablar.</p>	